

# 臺北市 新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譚亦聰、鍾德馨、張爰珏  
陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心  
王大修

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星  
黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現

編輯單位：臺北市內湖區潭美國民小學

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、龍玉珊、陳威宇、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳

(泰語) 沈曉靜、匡春芝、夏茂蓮

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 陳慈治

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區

出版年月：111年10月

泰國

菲律賓



臺北市政府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



泰國

ภาษาไทย อรุณสวัสดิ์

第<sup>カ</sup>四<sup>ハ</sup>課<sup>ク</sup> 早<sup>アサ</sup>安<sup>ヤス</sup>

緬甸

越南

菲律賓

泰國

柬埔寨

馬來西亞

印尼



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT

# บทที่ 4 อรุณสวัสดิ์ 第 四 課 早 安

## 補充教材 目次

- 1 對長輩的禮貌用語
- 2 家庭樹
- 3 和家人互動
- 4 介紹足球(影片)
- 5 猜一猜遊戲
- 6 介紹藤球(影片)
- 7 補充招呼語的用法
- 8 向某人問好: 遊戲
- 9 數字遊戲: 1. 轉盤 2. 賓果
- 10 一起來塗鴨

### บทที่ ๔ 第四課

### อรุณสวัสดิ์ 早安!

1 อรุณสวัสดิ์ครับ คุณย่า  
奶奶，早安！

2 อรุณสวัสดิ์ครับ คุณปู่  
爺爺，早安！

32

อรุณสวัสดิ์  
早安

ราตรีสวัสดิ์  
晚安

3 ราตรีสวัสดิ์ค่ะ คุณพ่อ  
爸爸，晚安！

4 ราตรีสวัสดิ์ค่ะ คุณแม่  
媽媽，晚安！

คุณปู่  
爺爺

คุณย่า  
奶奶

33





คุณปู่ 爺爺



คุณย่า 奶奶

稱呼前面要加「คุณ」表示尊敬。

## 知識庫

泰國人很重視禮儀，特別講究禮貌用語。尤其和長輩說話時，稱呼長輩要使用正確的词彙。

# 我的家庭

請注意，  
等一下會  
出現紅框。

คุณ ปู่



คุณ ย่า



請跟著老師  
念出紅框  
裡的詞彙  
(念幾遍)。

คุณ พ่อ



คุณ แม่



น้องสาว



หนู



พี่ชาย



再跟著老師  
念全部詞  
彙。

1. 平時同學和家人  
戶外活動呢？

(1) 最喜歡的活動  
是什麼？

(2) 最不喜歡  
的活動是什麼？

2. 請同學猜一  
猜泰國小朋友  
比較喜歡打籃球  
還是踢足球  
呢？

(點6次滑鼠)



แบดมินตัน 羽毛球



วอลเลย์บอล 排球



บาสเกตบอล 籃球



ปิงปอง 桌球



กระโดดเชือก 跳繩



ว่ายน้ำ 游泳

你猜  
對了嗎？



เตะกร้อ 藤球



เตะฟุตบอล 足球





## 知識庫

足球運動是泰國人的最愛，不管在校園中、社區裡，都可以看到大人、小孩在玩踢足球。

每個學校都有足球校隊，有時不只1隊校隊，高手多的時候還會組好幾支校隊呢。

# 影片欣賞: เตະฟุตบอล



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



[https://www.youtube.com/watch?v=FuAQq\\_e9ZKw&feature=youtu.be](https://www.youtube.com/watch?v=FuAQq_e9ZKw&feature=youtu.be)



## 遊戲說明

1. 任選1-9數字，用滑鼠在該數字上點一下。
2. 當數字消失時，會有圖片出現。
3. 猜一猜在圖片上看到了什麼？
4. 若還是猜不到，可重複（1）的動作直到圖片完全呈現為止。
5. 大家討論及老師分享。

1

2

3

4

5

6

7

8

9



藤球是由藤所編成的空心圓球，玩的方式和足球很像，在泰國巷內，偶爾看到幾個人圍成一圈，用腳踢著球，均不可用手碰觸到球。

（發球除外）。



# 影片欣賞: ตะกร้อ (1)



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



<https://www.youtube.com/watch?v=kjQsbwZzVyl&feature=youtu.be>

# 影片欣賞: ตะกร้อ (2)



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



<https://www.youtube.com/watch?v=AWdxUFxlzfo>



สวัสดี



อรุณสวัสดิ์



ราตรีสวัสดิ์

สวัสดี : 「你好」

無論何時都可  
以向他  
人打招  
呼。

อรุณสวัสดิ์ : 「早安」

通常用在  
早上向  
他人問  
好。

ราตรีสวัสดิ์ : 「晚安」

通常用在  
晚上向  
他人道  
別。



สวัสดี



和長輩問好時，就像跟老師問好一樣有禮貌，須低頭雙手合十，大拇指指尖需碰到鼻尖



อรุณสวัสดิ์



ราตรีสวัสดิ์







# อรุณสวัสดิ์



# ราตรีสวัสดิ์



臺北市教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



คุณพ่อ



คุณแม่



คุณปู่



คุณย่า



คุณครู



วัลลี

遊戲規則：

1. 按一下  滑鼠。
2. 圖  或  會連到左方的  人物圖片上。
3. 請依圖片人物說出「**อรุณสวัสดิ์** ค่ะ คุณปู่」或「**ราตรีสวัสดิ์** ครับ คุณแม่」



## 遊戲規則：

1. 按  轉盤開始轉，再次按  表示停。

2. 這時轉盤的指針會停在某數字上。

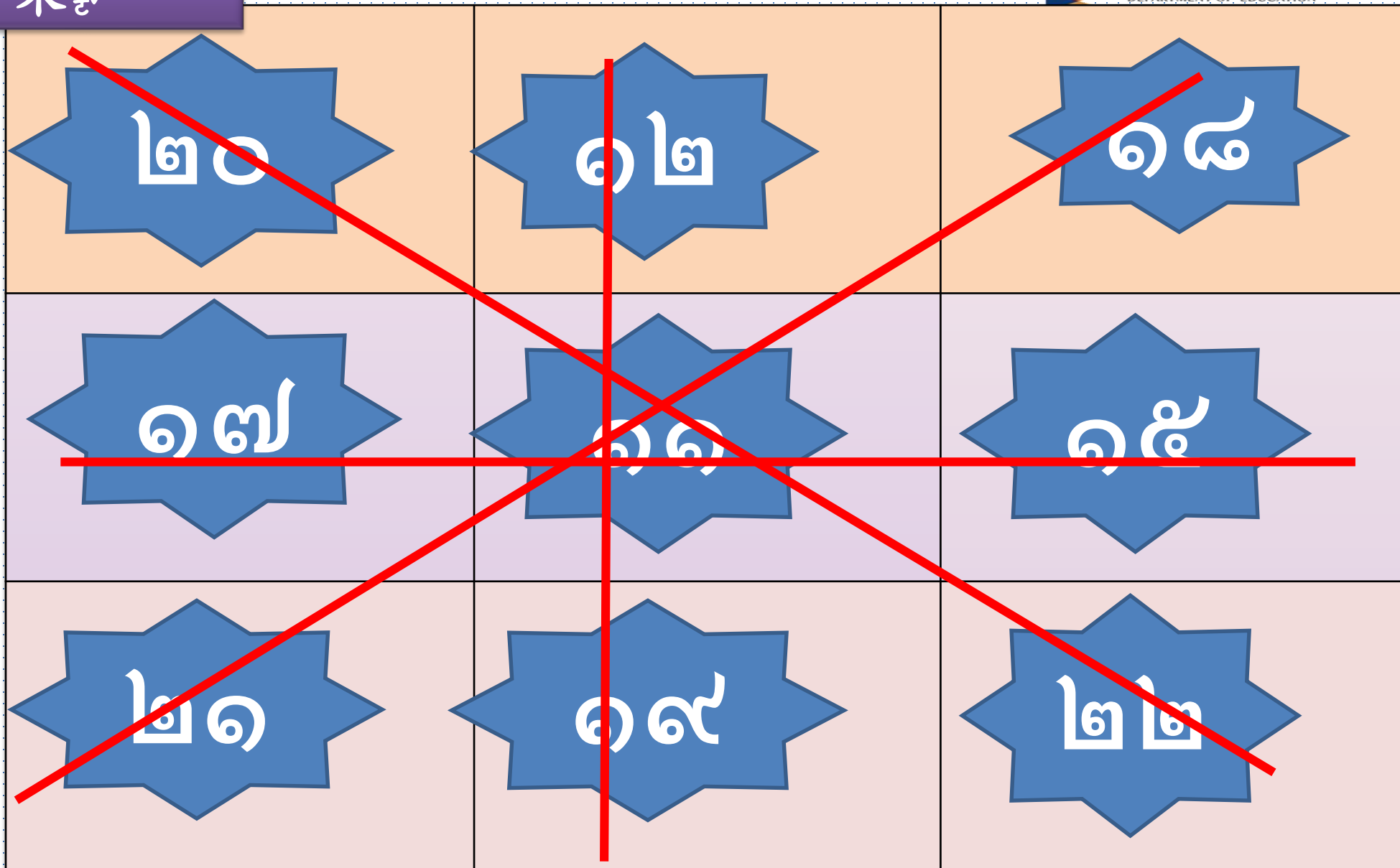
3. 請同學將該數字用泰語大聲唸出來。

4. 老師給學生獎勵。



## 賓果遊戲說明：

1. 每個學生一張九宮格。
2. 學生將數字1-9任意填滿格子。
3. 老師按一下滑鼠，會有數字出現，請學生把對應的數字圈起來。
4. 看誰最先完成連成2條線者，誰就是贏家。







臺北市新住民語文補充教材  
泰語 第一輯（第一冊）



ขอบคุณค่ะ  
THANK YOU